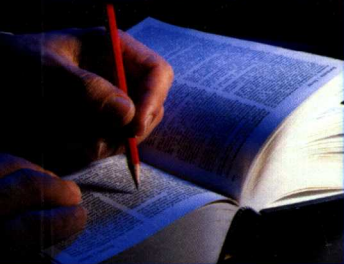


□ 王文斌 著

21世纪英语学习丛书



英语词法概论

An Introduction to
English Morphology



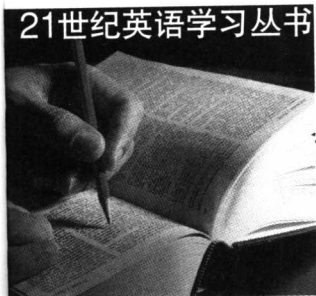
外教社

上海外语教育出版社

SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

■ 王文斌 著

21世纪英语学习丛书



英语词法概论

An Introduction to
English Morphology



外教社

上海外语教育出版社

SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

图书在版编目(CIP)数据

英语词法概论 / 王文斌著. - 上海:上海外语教育出版社, 2005

(21 世纪英语学习丛书)

ISBN 7-81095-838-0

I. 英… II. 王… III. 英语-词法 IV. H314

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 113568 号

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 廖红雁

印 刷: 上海信老印刷厂

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 890×1240 1/32 印张 11.25 字数 330 千字

版 次: 2005 年 11 月第 1 版 2005 年 11 月第 1 次印刷

印 数: 3 100 册

书 号: ISBN 7-81095-838-0 / H · 327

定 价: 18.00 元

本版图书如有印装质量问题, 可向本社调换



王文斌, 博士, 教授, 1988年北京外国语大学研究生毕业; 1992-1993年留学英国牛津大学(Oxford University), 主攻语义学和翻译理论; 1995-1997年留学加拿大麦吉尔大学(McGill University), 主攻句法学和语义学; 2005年上海外国语大学博士毕业, 主攻认知语言学和对比语言学。现为宁波大学科学技术学院院长, 宁波大学理论语言研究所所长, 外国语言学与应用语言学硕士点负责人, 浙江省重点学科“英语语言文学”负责人, 浙江省高校中青年外国语言文学学科带头人, 《外语研究》和《外语与外语教学》编委。学术方向: 句法学、词汇语义学和认知语言学。在《外语教学与研究》、《外国语》、《现代外语》、《心理学报》、《中国翻译》、《当代语言学》、《语言文字学》、《外语与外语教学》、《外语研究》等杂志上发表论文40余篇, 已在浙江教育出版社出版学术专著《英语词汇语义学》(2001), 并在商务印书馆出版学术专著翻译《认识媒介文化》(2001)和《后现代地理学——重申批判社会理论中的空间》, 在江苏人民出版社出版学术专著翻译《论知识分子》。



总 序

随着改革开放步伐的加快,我国与世界各国的经济、文化、教育、政治等方面的交往日益频繁,合作进一步扩大。在这一过程中外语作为媒介手段和信息转换工具越来越显出其重要性,越来越为社会各界所重视。为了普及外语,提高全社会的外语水平,以适应形势发展的需要,中小学已普遍开设了英语课,社会办学也日趋活跃,业余成人外语教学已遍及全国,广播电视等媒体也为提高社会各界的外语水平作出了有益的贡献。

改革开放以来,随着我国社会主义现代化建设各项事业的迅速发展,社会各界对英语的需求日益增长,使用场合日益增多,范围日益扩大,英语已自然成为我国的一种通行的国际交流语言。在这一形势下,“外语热”经久不衰,各级各类英语学习班、培训班层出不穷,大大促进了英语的普及和水平的提高。但由于这类班的教学往往注重单项或几项技能的学习和训练,因而,学习者学习的语言知识往往是不全面的,他们的语言运用能力更是一个薄弱的环节。因此帮助广大英语学习者全面学习和掌握英语语言知识和英语运用能力,培养既有专业知识又懂英语的跨世纪人才,是我们一项责无旁贷的任务。

《21 世纪英语学习丛书》就是以此为目的而设计并组织我国英语语言教学和研究方面学有专长、造诣颇深的著名专家和学者编写的。这套面向 21 世纪的英语学习丛书突出语言知识与能力训练并重,选材新颖,练习形式多样丰富,讲解详细,书后附练习答案,有的书还配有辅导用书。总之丛书针对中国学习者学习英语的特点,在总结和吸取以往英语教学经验和教训的基础上,广泛听取英语教师和学习者的建议、意见,编写尽可能注意适合中国学习者学习英语的需要,具有较强的针对性,编写富有特色和新意,富有时代气息,可读性强,具有实用性和趣味性,更便于读者自学。读者学习这套丛书后就能系统地学好英语语言及相关的知识,全面提高应用英语的能力,并为进一步提高、深造和向专业领域发展打下扎实的基础。丛书的另一特点是讲解深入浅出,既有一定的学术性,又通俗易懂、实例丰富,因此能适应不同层次的英语读者的需要。

上海外语教育出版社组织编写的《21 世纪英语学习丛书》为推动我国英语教学事业的发展做了一件好事。丛书的出版必将有助于广大读者学好英语,为普及外语,提高全社会的外语水平作出贡献。

上海外国语大学校长
戴炜栋



后 与 前 记 言

将前言与后记放在一起写,这似乎是有悖惯例的,可作者认为,英语词法研究是一项看似简单实则复杂的工作,在写书过程中作者对此更有体味,其复杂性堪与英语句法学相比。因此,对此的研究,作者虽已经开始,但近期似乎难以终结。写了八章,可仍感此项研究远没有结束,况且业已论及的问题既不深刻也不完美。可以说作者对英语词法的研究充其量还只是起步,尽管这本书已是“洋洋洒洒数万言”了。而若想写正儿八经的“后记”,则往往有“大功告成”之感,可作者在此似乎无功可告,这就是缘何作者将前言与后记放在一起写的缘由。

然而,不管怎样,作者在此还是有必要向读者或专家交代一下写本书的初衷和由来。国内关于“英语构词”、“英语词汇捷径”、“英语构词解析”、“英语构词的玄妙”等方面的书已出了不少,“TOEFL 词汇”、“GRE 词汇”、“英语四级、六级、八级词汇”等方面的书更是不胜枚举,但这些书基本上是单纯从帮助读者记忆英语单词的角度编著的,鲜有理论上的阐发。本书将英语构词方法与词法理论融于一体,在把握英语构词法的基础上,帮助读者熟悉英语词法的基本理论,引导掌握英语构词的规律,在感性记忆的基础上强

化理性认识,同时可为从事英语词汇学研究或英语教学打下一定的基础。作者还结合自己长期以来对英语词汇的思考,在本书不揣浅陋地陈述了一些可能不太成熟的看法,如“英语中的自由词根和非自由词根的区别”、“英语构词中的‘会意法’”、“英语词的词化分析”、“英语构词中的语音嬗变效应”、“英语构建新词中的析取词”、“同义词和同义词素的三个层面及其语体差异”、“英语复合词的构建认知动因”、“英语词的词素化”等,希望这些稚拙的一孔之见能起到抛砖引玉的作用。

“英语词法”,也可称为“英语形态学”(English Morphology),两者在本质上没有大的差异,都是探讨英语词的构成规律,但前者侧重于词素、词根、词缀三者之间的排列组合和罗列,而后者则侧重于词的历史演进轨迹、词的内部机制和内部结构、词素组合的理据、词素组合的规则、词素组合的潜在性和能产性等。本书拟将这两者有机地结合在一起,既有实践方面的导引,又有理论上的论析,这就是本书为何起名为《英语词法概论》的缘故,即既有英语词法知识,又有英语词法理论的阐述。既然书名有“论”字出现,自然会有理论方面的探究;而既然是“概论”,就不可能出现过于深奥的理论。光了解英语词法知识,充其量只是知其然,而不知其所以然;只有在谙熟英语词法知识的基础上,又了解有关理论,才能不仅知其然,而且还知其所以然。

如果说关于英语的各种构词方法的知识是“肉”,那么英语词法方面的理论知识则是“血”。只有“肉”,而没有“血”,抑或只有“血”,而没有“肉”,恐怕都不太符合“21世纪英语学习丛书”的要求。根据作者的理解,这套丛书的主旨就是让英语学习者在掌握基本技能的同时,养成观察问题、分析问题和解决问题的能力,培养自己独到的思考能力。而惟有“有血有肉”的英语词法知识才能达成这一宗旨。

关于“形态学”方面的专著自20世纪70年代以来,已至少出版了五六本,但较为经典的专著是由P. H. Matthews于1974年出版的 *Morphology*。自那以来,形态学研究有了长足的发展。关于形态学方面,本书主要参考F. Katamba的 *Morphology* (1993)、A. Carstairs-McCarthy的 *An Introduction to English Morphology* (2002)等书。关于英语词法知识,本书主要参考了A. Bauer的 *English Word-formation* (1983)、R.

R. Lodwig, et al 的 *Words, Words, Words* (1973)、D. Carter 的 *Vocabulary* (1998)、R. Stockwell, et al 的 *English Words* (2001) 等书; 本书所参考的国内主要相关文献是赵宏宇的《英语构词学习手册》(1999)、兰天的《英语词源手册》(2000) 和作者本人的《英语词汇语义学》(2001) 以及作者本人的六篇关于英语词汇方面的论文。

本书的主要读者对象是初级和中级英语学习者。本书的个别章节可以说是对《英语词汇语义学》一书中相关内容的修订, 对高级英语学习者也有一定的帮助。书中所介绍的内容大多是基础性的, 每章结尾的有些思考题是便于读者温故知新。作者希望通过这些思考题激发读者对各相关问题的进一步思考, 并做更深入的研究。值得一提的是, 有英语词汇学基础的读者, 可以在本书任选一章开始阅读, 并不一定要从第一章开始, 每一章列有参考文献, 就是为了便于读者有针对性地查阅。

接受本书的写作任务, 是早在 2001 年年底。上海外语教育出版社当时是拟请汪榕培教授亲自动笔, 可汪教授却有意提携后学, 叫作者大胆承接此任。作者虽感勉为其难, 可还是高兴地答应了下来, 因为这是一个学习的良机。然而, 由于作者既要负责行政工作, 又承担本科生和研究生的教学工作, 加之在此期间又要完成三本学术专著的汉译和几项省、部和市级的研究课题, 此书的写作几经耽搁, 延至今日才算勉强完成, 这是很对不起上海外语教育出版社的, 也是非常对不起汪榕培教授的。作者在此想说的, 就是非常感谢上海外语教育出版社和汪榕培教授的谅解。

作者在此还要感谢的, 是本书所有参考书的作者。作者的确是站在他们的肩膀上写作的。作者还需感谢自己的同仁, 感谢他们真正的理解。作者需要特别感谢的, 是上海外语教育出版社的庄智象教授和谢宇老师。若没有庄教授的支持, 作者是不可能在这次学习机会的; 同样, 若没有谢老师对作者写作延宕的宽容和指导, 今天不可能完稿。上海外国语大学研究生蒋霞同学仔细校对了全书, 在此作者一并深表谢意。作者的导师许余龙教授在作者读博期间给予了无微不至的关爱和悉心的教导, 作者对此将永远铭记在心, 并借此机会深表感谢! 最后, 作者要感谢的, 还有自己的家人, 感谢她们母女俩对作者对家事的漠不关心所给予

的无限宽容,她们一定会理解作者在思考和写作时所表现出的那种傻态。

本书是“2003 年宁波市经济社会发展重点课题”和“浙江省社会科学界联合会 2004 年课题研究成果”。对于他们的资助,作者在此一并致谢!

但愿本书在形式和内容上能真正做到“有血有肉”。

王文斌

2005 年 10 月初写于宁波





An Introduction to English Morphology

英语词法概论

An Introduction to English Morphology

目
录

第一章 英语词汇的源流

0. 引言	1
1. 英语的“家谱”	2
2. 英语的形成和发展	6
3. 中古英语词汇	27
4. 早期现代英语词汇	42
5. 现代英语词汇	50

第二章 英语词、词素及其类型

0. 引言	65
1. 何谓词	66
2. 词内成分及其类型	69
3. 同义词和同义词素的三个层面及其语体差异	81

第三章 英语中常见的词根和词缀

0. 引言	93
1. 英语中常见的自由词根和非自由词根	94
2. 英语的词缀及其种类	119
3. 结语	180

第四章 英语词的构成

0. 引言	183
1. 英语词的基本构成方式	184
2. 英语构词中的“会意法”	189
3. 英语词的词化分析	200

第五章 英语构词的语音嬗变效应及音义关联

0. 引言	218
1. 构词中的语音嬗变效应	220
2. 音义关联	229

第六章 英语构造新词诸法

0. 引言	244
1. 创新词	245
2. 派生词	245
3. 融合词	247
4. 缩短词	253
5. 首字母拼凑词	255
6. 转类词	260
7. 逆成词	264
8. 专名通用词	267
9. 外来词	276
10. 类比词	279
11. 复合词	281
12. 析取词	283
13. 结语	297

第七章 英语复合词的构型、内在的句法关系及语义关系

0. 引言	300
1. 英语复合词	301
2. 英语复合词的结构类型、句法功能及其语义	303

3. 英语复合词的向心构式和离心构式	322
4. 英语复合词的构建认知动因	325
5. 结语	328

第八章 英语词的词素化——不是最后的一章

0. 引言	331
1. 词素化词的界定	334
2. 词素化词的词缀化	337
3. 词素化词的词义变化	339
4. 结语	343



第一章

英语词汇的源流

0.

引言

英语词汇量极其丰富,也极为庞大,这是任何其他语言所鲜有的。据 Richards (1943) 统计,英语最常用的词汇只有 850 个,但目前的英语词汇总量已超过 200 万(汪榕培, 1999: I)。《牛津英语词典》(*Oxford English Dictionary*) 在 1928 年第 1 版时共收录了 41 万多个词项,可在 1989 年第 2 版时其收词量已超过了 50 万个。有专家估计,英语现每年至少以 850 个左右新词的速度增加,若将各学科的术语和民间喜闻乐见的俚语和方言也包括在内,那么英语目前的词汇量显然已远远超出了 200 万个。英语有如此洋洋大观的词汇量,并不是仅在几年之间形成,而是一个日积月累、长期发展的结果。英语的词汇不仅源自于英国本土,在其 1500 多年的漫长历史进程中,英语由于与其他语言的密切交往和接触,吸纳或借用了大量的外来词。这其实不足为奇。任何一种语言,均与操这一语言的民族同步演进。在当今世界上,几乎每一个国家的人口都不可能纯然由本族人组成。同样道理,几乎没有任何一种语言的词汇不受外



来语的影响而保持“纯血统”的本族语词汇。恰如我们生活于其中的社会一样,语言也是历史发展的产物。一种语言的词汇是政治、军事、宗教、文化、经济、科学诸方面历史发展的积淀,折射出一个民族悠悠的历史进程。英国虽为一个岛国,但在其整个发展历程中,与欧洲大陆始终保持着密切的联系,英语词汇外来语成分中存在着许许多多来自于法语、拉丁语、希腊语等语言的词汇,便是一个很好的佐证。据秦秀白(1988:11)估计,有百分之五十以上的英语单词是由拉丁语单词派生出来或直接借用而来,除此之外,英语还向法语借用了大量的词汇。随着英语这一门语言的进一步国际化,英语具有“世界性词汇”(cosmopolitan vocabulary)这一特征将会更加凸显。在本章,为便于我们更好地了解英语词汇的历史渊源及大致的组成成分,我们将以较大的篇幅分节对英语词汇的历史源流做一番追溯、梳理和论析。

1.

英语的“家谱”

“家谱”一词在此是一个隐喻,通常用来对各种语言进行分类。如同人类的各种家族一样,有些家族具有长时期的凝聚力,而另一些家族因具有极大的游移性而逐渐发生离散。将语言比作人类的家族,这显然并不科学,但若从历史的背景或历史的相承性来审视语言的发展,这仍不失为一条可资借用的途径。语言“家谱”这一隐喻能使我们借用“祖先”语言这一概念来谈论各种“子代”语言,窥视各种语言家族逐渐分化为各个分支的过程,明了语言家族的诸种联结以及共同特征的延续性。

从“家世”角度来追根寻源,英语是日耳曼语(the Germanic Languages)的一个“子代”分支,其祖先是印欧语系(the Indo-European Family)。这一语系之所以被冠为“印欧语系”,是因为它范围十分宏阔,囊括了欧洲的大多数语言和包括在印度次大陆在内的许多亚洲语言。就地理概念而言,这些语言所分布的地域范围极为广袤,大致东起印度次大陆,西至冰岛一带。随着历史的演变,这一语系属下的各分支已具有相

当的独立性。若未经专业知识的训练,欲识别各分支语言之间的各种相似性,那不是一件易事。相对而言,若要寻找各语言之间的历史脉络,那么这些语言中的词汇则常常是一个便捷的审视切入点。从下文我们可以得知,当今的英语词汇具有各个不同的层面,而每一个层面均与其家族的发展史紧密相关。

欧洲的大多数语言和包括在印度次大陆在内的许多亚洲语言之所以能够被纳入同一个语系,是因为经过 19 世纪比较语文学(Comparative Philology)的详细稽考,这些语言被发现起端于同一语系,具有同根同源的亲缘关系。换言之,这些语言是由一种被称为“共同印欧语”(a common Indo-European language)的语言经过长期的分化之后而逐渐形成的,而这一共同印欧语本身已不复存在,几乎完全消亡。饶有趣味的是,在此至少有两个问题需要我们回答:一是共同印欧语发源于何地?二是何时为何人所使用?其实,对这两个看似简单的问题,目前尚无人可以作出有确切把握的答复,因为至今仍然没有足够的考证资料可以用来作证。但是,通过长时间的语言比较和分析,语言学家们隐隐约约发现,印欧语的传播中心可能是在大约公元前 3000 年的俄罗斯东南部,当时使用这种语言的人可能是强悍的征服者,他们在欧亚两洲大举扩张势力,与此同时也将自己的语言四处传播和扩散(莫塞,1990:3)。

经过综合归类,语言学家发现,印欧语系包括以下十二个语族:

- (1) 印度语族(Indic):包括梵语、巴利语(Pali),印地语(Hindi)等。
- (2) 斯拉夫语族(Slavic):包括俄语、波兰语、保加利亚语、捷克语、塞尔维亚—克罗地亚语(Serbo-Croatian)等。
- (3) 伊朗语族(Iranian):包括波斯语(Persian)、阿富汗语等。
- (4) 日耳曼语族(Germanic):包括英语、德语、瑞典语、丹麦语等。
- (5) 波罗的语族(Baltic):包括拉托维亚语(Latvian)、立陶宛语(Lithuanian)等。
- (6) 拉丁语族:包括意大利语、法语、罗马尼亚语、西班牙语、葡萄牙语、拉丁语等。
- (7) 凯尔特语(Celtic):包括爱尔兰语(Irish)、布列塔尼语(Bre-

ton)、威尔士语(Welsh)、盖尔语(Gaelic)等。

(8) 希腊语族(Greek)。

(9) 阿尔巴尼亚语族(Albanian)。

(10) 亚美尼亚语族(Armenian)。

(11) 吐火罗语族(Tocharian)。

(12) 赫梯语族(Hittite)。

现在我们仅以几种语言为例,探视在印欧语系中各语言之间的某些相似性:

英语	拉丁语	希腊语	梵语	德语	法语
mother	mater	meter	mata	Mutter	mère
two	duo	duo	dvau	zwei	deux
threc	tres	treis	trayah	drei	trois
is	est	esti	asti	ist	est

如上所述,英语属于日耳曼语族。这一语族规模较大,又可分为三个语支:东日耳曼语支(East Germanic)、北日耳曼语支(North Germanic)和西日耳曼语支(West Germanic)。东日耳曼语支主要以哥特语(Gothic)为代表,但这一语言已基本不复存在,现在可资查考的是一本残缺不齐可仍具有不少篇幅的圣经译本。据说这一译本是第四世纪期间一位名叫沃尔菲拉(Wulfila)的哥特族主教翻译的。

北日耳曼语支主要以斯堪的纳维亚语为代表,这一语言包括今天的挪威语、冰岛语、丹麦语和瑞典语。在中世纪还有由当时没有多大区别的挪威语和冰岛语组成的古斯堪的纳维亚语。这种古斯堪的纳维亚语在诗歌和散文方面拥有丰富的文学遗产,至今尚保留着许多碑铭,被称为“斯堪的纳维亚铭文”。

西日耳曼语支包括英语、荷兰语(Dutch)、南非荷兰语(Afrikaans)、意第绪语(Yiddish)、高地德语(High Germanic)、低地德语(Low Germanic)、弗里西亚语(Frisian)、佛兰芒语(Flemish)等。其实,这一语支又可分为四个小支(Barber, 1994: 86):一是高地德语和意第绪语,二是低地德语,三是荷兰语、南非荷兰语和佛兰芒语,四是英语和弗里西亚语。低地德语主要